

5328336-0A

Introduction

Thank you for purchasing the OMRON M6 Automatic Blood Pressure Monitor.

The OMRON M6 is a compact, fully automatic blood pressure monitor, operating on the oscillometric principle. It measures your blood pressure and pulse rate simply and quickly. For comfortable controlled inflation without the need of pressure pre-setting or re-inflation the device uses its advanced "IntelliSense" technology.

Please read this instruction manual thoroughly before using the unit. Please keep for future reference.

For specific information about your own blood pressure, CONSULT YOUR

Important Safety Information

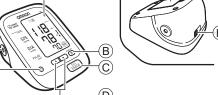
Consult your doctor prior to using in pregnancy or if diagnosed with arrhythmia or arteriosclerosis.

- Please read this section carefully before using the unit.
- · Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- (General Usage) · Always consult your doctor. Self-diagnosis of measurement results and
- self-treatment are dangerous. People with severe blood flow problems, or blood disorders, should consult a doctor before using the unit, as cuff inflation can cause internal bleeding.
- (AC Adapter Usage) • Never plug in or unplug the power cord from the electric outlet with wet hands.
- (Battery Usage) • If battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean
- water. Consult a doctor immediately.
- Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the equipment or other property. (General Usage)
- Do not leave the unit unattended with infants or persons who cannot express their consent. • Do not use the unit for any purpose other than measuring blood pressure. • Use only the approved arm cuff for this unit. Use of other arm cuffs may result
- in incorrect measurement results. Make sure that the air tube is not wrapped around other parts of your body when taking measurements at night. This could result in injury when the air pressure in the air tube is increased
- Do not leave the cuff wrapped on the arm if taking measurements during the night. This could result in injury.
- Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields. near the unit. This may result in incorrect operation of the unit.
- Do not operate the unit in a moving vehicle (car, airplane). • To inflate the cuff manually, refer to Section 3.3. If the cuff is over inflated, it can cause internal bleeding.
- (AC Adapter Usage)
- Use only the original AC adapter designed for this unit. Use of unsupported adapters may damage and/or may be hazardous to the unit.
- Plug the AC adapter into the appropriate voltage outlet. Do not use a multiple-tap. • Do not use the AC adapter if the unit or the power cord is damaged. Turn off the power and unplug the power cord immediately. (Battery Usage)
- If battery fluid should get on your skin or clothing, immediately rinse with plenty of clean water
- Use only four "AA" alkaline or manganese batteries with this unit. Do not use other types of batteries.
- Do not insert the batteries with their polarities incorrectly aligned. • Replace old batteries with new ones immediately. Replace all four batteries at
- Remove the batteries if the unit will not be used for three months or more.
- · Do not use new and used batteries together. General Precautions
- Do not apply strong shocks and vibrations to or drop the unit and arm cuff. Do not take measurements after bathing, drinking alcohol or caffeine,
- smoking, exercising or eating. Do not forcibly bend the arm cuff or bend the air tube excessively.
- When removing the air tube, pull on the air plug at the connection with the
- main unit not the tube itself.
- Do not inflate the arm cuff when it is not wrapped around your arm.
- Read and follow the "Important information regarding Electro Magnetic
- Compatibility (FMC)" in the Technical Data Section.
- Read and follow the "Correct Disposal of This Product" in the Technical Data Section when disposing of the device and any used accessories or optional parts.

1. Overview



A. Display



Battery compartment

H. AC adapter jack

B. Memory button C. O/I START (♦) button

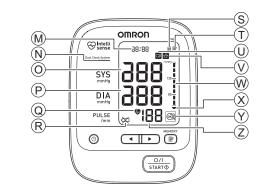
D. Up/Down (◀ / ▶) buttons

E. Date/Time setting (()) button F. Air Jack



Storage case:





I. Arm cuff (Medium cuff: arm

J. Coloured Marker

. Air tube

. Air plug

AC adapter:

T. Memory symbol

X. Deflation symbol

number

. Cuff wrapping guide

Irregular heartbeat symbo

W. Blood pressure level indicator

Pulse display and Memory

Movement error symbol

circumference 22 - 32cm)

- M. Date/Time display
- N. Dual Check System
- O Systolic blood pressure P. Diastolic blood pressure
- Q. Heartbeat symbol (Flashes during measurement)
- R. Battery low symbol
- S. Average value symbol

2. Preparation

2.1 Installing/Replacing the Batteries

- **1.** Remove the battery cover.
- **2.** Insert four "AA" batteries as indicated in the battery compartment and then replace the battery cover.
- If the battery low symbol (⋈) appears on the display, turn the unit off then replace all batteries at the same time.
- The measurement values continue to be stored in memory even after the batteries are replaced.

Disposal of used batteries should be carried out in accordance with the national regulations for the disposal of batteries

2.2 Connecting the AC Adapter

Insert batteries into the battery compartment even when using

Note: When storing the AC adapter with the main unit, be careful not

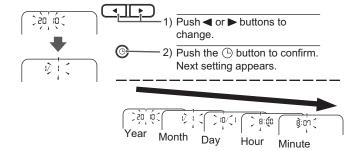
1. Insert the AC adapter plug into the AC adapter jack on the rear side of the main

2. Plug the AC adapter into an electrical outlet.

> To disconnect the AC adapter, unplug the AC adapter from the electrical outlet first and then remove the AC adapter plug from the main unit.

2.3 Setting the Date and Time

- **1.** Press the () button.
- 2. Set the monitor to the correct date and time before taking a measurement for the first time.



3. Press the O/I START button to store the setting

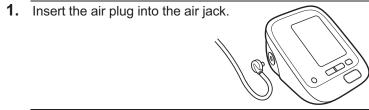
• If the batteries have been removed for 30 seconds or more, the date and time setting will need to be reset. • If the date and time are not set, "-:--" appears during or after

3. Using the Unit

3.1 Applying the Arm Cuff

Remove tight-fitting clothing or tight rolled up sleeve from your

Do not place the cuff over thick clothes.



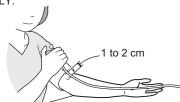
2. Put your arm through the cuff loop.



3. Position the arm correctly.



The bottom edge of the cuff should be 1 to 2 cm above the elbow. Marker (arrow under tube) is centred on the middle of your inner arm. Close the fabric fastener FIRMLY.



- When you take a measurement on the right arm, air tube will be at the side of your elbow. Be careful not to rest your arm on
- The blood pressure can differ between the right arm and the left arm, and therefore also the measured blood pressure values can be different. Omron recommends to always use the same arm for measurement. If the values between the two arms differ substantially, please check with your physician which arm to use for your

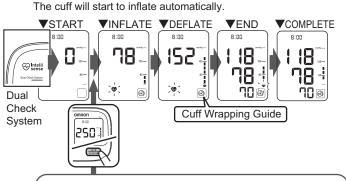
3.2 How to Sit Correctly

To take a measurement, you need to be relaxed and comfortably seated, under comfortable room temperature. No bathing, drinking alcohol or caffeine, smoking, exercising or eating 30 minutes before taking a measurement. • Sit on a chair with your feet flat on the floor. • Sit upright with your back straight. • The cuff should be at the same level as your



3.3 Taking a Reading

- To cancel a measurement, press the O/I START button to turn the unit off and to release the air in the arm cuff. Remain still while taking a measurement.
- **1.** Press the O/I START button.



If your systolic pressure is more than 220 mmHg

After the cuff starts to inflate, press and hold the O/I START button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure. • The monitor will not inflate above 299mmHg.

· Do not apply more pressure than necessary.

Dual Check System

Press the O/I START button, then the Dual Check System lamp lights and the unit starts detecting a device error. If the unit is accurate and functioning correctly, the Dual Check System lamp remains lit during the measurement. If an error is detected, the Dual Check System lamp flashes and "Er" will appear on the display.

Cuff Wrapping Guide

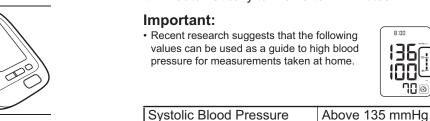
This monitor checks whether the cuff is applied correctly during the inflation. When the cuff is applied correctly, (ix) is displayed while taking a measurement or using the memory function. If the cuff is not applied correctly, (3) is displayed. Carefully read and repeat the steps listed under section 3.1.

2. Remove the arm cuff.

3. Press the O/I START button to turn the monitor off.

The monitor automatically stores the measurement in its

It will automatically turn off after 2 minutes.



This criteria is for home blood pressure measurement.

Diastolic Blood Pressure | Above 85 mmHg

· Your blood pressure monitor includes an irregular heartbeat feature. Irregular heartbeats can influence the results of the measurement. The irregular heartbeat algorithm automatically determines if the measurement is usable or needs to be repeated. If the measurement results are affected by irregular heartbeats but the result is valid, the result is shown together with the irregular heartbeat symbol (🕽). If the irregular heartbeats cause the measurement to be invalid, no result is shown. If the irregular heartbeat symbol () is shown after you have taken a measurement, repeat the measurement. If the irregular heartbeat symbol () is shown frequently, please make your doctor aware of it.

• If you move during measurement, the movement error

symbol (M) will appear on the display. Keep still and

Note: Wait 2 - 3 minutes before taking another blood pressure measurement. Waiting between readings allows the arteries to return to the condition prior to taking the blood pressure

⚠Warning:

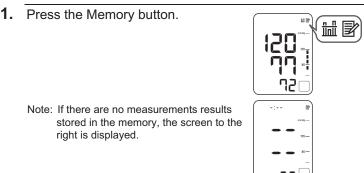
Self-diagnosis of measured results and treatment are dangerous. Please follow the instructions of your doctor.

3.4 Using the Memory Function

The monitor automatically stores the result up to 90 sets. It can also calculate an average reading based on the measurements from the last three readings taken within 10 minutes. If there are only two readings in memory for that period, the average will be based on two readings. If there is one reading in memory for that period, the average will be based on one reading.

• If the memory is full, the monitor will delete the oldest readings. • When viewing the reading taken without setting the date and time, "-:--" is displayed instead of the date and time.

To View the Average Value



To View the Readings Stored in Memory

1. Press the ■ button, while the average value is displayed.

for a second before the pulse rate is displayed. The newest date/time set is numbered "1".

2. Press the **◄**or ▶ button to view the readings stored in

■: To the older readings To the more recent readings

To Delete All the Values Stored in Memory

When the memory symbol (appears, first press the Memory symbol (appears, first press the Memory symbol (appears) sym button. Then while holding it down, press the O/I START button simultaneously for about 2 - 3 seconds.



4.1 The Icons and Error Messages

4. Troubleshooting and Maintenance

		-
(3))	Irregular heartbeats are detected.	Remove the arm cuff. Wait 2 - 3 minutes and then take another measurement. Repeat the steps in section 3.3. If this error continues to appear, contact your doctor.
<u>~~~</u>	Movement during measurement.	Carefully read and repeat the steps in section 3.3.
(C))	Cuff is not applied correctly.	Apply the arm cuff correctly. Refer to section 3.1.
Blink	The batteries are low.	You should replace them with new ones ahead of time. Refer to section 2.1.
◯ Lit	The batteries are exhausted.	You should replace them with new ones at once. Refer to section 2.1.
	Air plug disconnected.	Insert the plug securely. Refer to section 3.1.
Ε¦	Arm cuff not applied correctly.	Apply the arm cuff correctly. Refer to section 3.1.
_ '	Air is leaking from the arm cuff.	Replace the cuff with the new one. Refer to Chapter 5.
E2		Repeat measurement. Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
	Cuff over inflated.	If "E2" appears repeatedly, inflate the cuff manually until it is 30 to 40 mmHg above your previous measurement result. Refer to section 3.3.
E3	The arm cuff was inflated above 299 mmHg when inflating the cuff manually.	Do not inflate the cuff above 299 mmHg. Refer to section 3.3.
E4	Movement during measurement.	Repeat measurement. Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
E 5	Clothing is interfering with the arm cuff.	Remove any clothing interfering with the arm cuff. Refer to section 3.1.
Fr	Device error.	Contact your Omron retail outlet or distributor.

Remedy

Apply the arm cuff

Cause

4.2 Troubleshooting

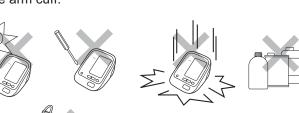
Problem

	Arm cuff not applied correctly.	correctly. Refer to section 3.1.
The reading is extremely low (or high).	Movement or talking during measurement.	Remain still and do not talk during measurement. Refer to section 3.3.
	Clothing is interfering with the arm cuff.	Remove any clothing interfering with the arm cuff. Refer to section 3.1.
Arm cuff pressure does not rise.	The air tube is not securely connected into the main unit.	Make sure that the air tube is connected securely. Refer to section 3.1.
does not use.	Air is leaking from the arm cuff.	Replace the arm cuff with a new one. Refer to Chapter 5.
Arm cuff deflates too soon.	The arm cuff is loose.	Apply the cuff correctly so that it is firmly wrapped around the arm. Refer to section 3.1.
Cannot measure or readings are too low or too high.	The arm cuff has not been inflated sufficiently.	Inflate the cuff so that it is 30 to 40 mmHg above your previous measurement result. Refer to section 3.3.
Nothing happens	The batteries are empty.	Replace the batteries with new ones. Refer to section 2.1.
when you press the buttons.	The batteries have been inserted incorrectly.	Insert the batteries with the correct (+/-) polarity. Refer to section 2.1.
Other problems.	Press the O/I START button and repeat measurement. If the problem continues, try replacing the batteries with new ones. If this still does not solve the problem, contact your OMRON retail outlet or distributor.	

4.3 Maintenance

To protect your unit from damage, please observe the following:

- Do not subject the main unit and the cuff to extreme temperatures, humidity, moisture or direct sunlight.
- Do not fold the cuff or tubing tightly.
- Do not disassemble the unit.
- Do not subject the unit to strong shocks or vibrations (for example, dropping the unit on the floor).
- Do not use volatile liquids to clean the main unit. The
- unit should be cleaned with a soft, dry cloth. • Use a soft, moistened cloth and soap to clean the arm
- Do not wash the arm cuff or immerse it in water.
- Do not use petrol, thinners or similar solvents to clean the arm cuff.





Calibration and Service

as mentioned on the packaging.

 The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully tested and is designed for a long service life. • It is generally recommended to have the unit inspected every two years to ensure correct functioning and accuracy. Please consult your authorised OMRON dealer or the OMRON Customer Service at the address given on the packaging or attached literature.

occurs, consult your OMRON retail outlet or distributor

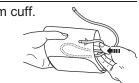
4.4 Storage

Keep the unit in its storage case when not in use.

2. Gently fold the air tube into the arm cuff.

Do not bend the air tube excessively.

1. Unplug the air tube from the air jack.



Small Arm Cuff

CS-4997067-0

17 - 22 cm

Arm circumference

3. Place the arm cuff and main unit in the storage case.

Do not store the unit in the following situations: If the unit is wet.

• Locations exposed to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, dust or corrosive

• Locations exposed to vibrations, shocks or where it will be at an

Large Arm Cuff

CL2-9513255-8

CL1-9996760-3

(Model: HEM-CL24)

32 - 42 cm

5. Optional Parts Medium Arm Cuff 22 - 32 cm

CM2-9513256-6 (Model: HEM-CR24) CM1-9997578-9

AC Adapter "R"

R Adapter-9997605-0

6. Technical Data

Accuracy

Power Source

Battery Life

Applied Part

Operating

Inflation

Product Description Automatic Blood Pressure Monitor OMRON M6 (HEM-7211-ARU) Display LCD Digital Display Measurement Method Oscillometric method Measurement Range Pressure: 0 to 299 mmHg Pulse: 40 to 180/min.

Deflation Automatic pressure release valve Pressure Detection Capacitive pressure sensor Memory 90 Measurements with date and time

Pressure: ±3 mmHa

Pulse: ±5% of display reading

4 "AA" batteries 1.5V or AC adapter (R Adapter-9997605-0, INPUT AC100-240V 50/60Hz

= Type B

Internally powered ME equipment

(When using the AC adapter)

+10°C to +40°C / Maximum: 30 to 85% RH

temperature/ Humidity Storage temperature/ -20°C to +60°C / Maximum: 10 to 95% RH / 700-1060hPa

Humidity Console Weight Approximately 380g without batteries Cuff Weight Approximately 120g Approximately 123 (w) mm × 85 (h) mm × 158 (l) mm Outer Dimensions

> circumference 22 to 32 cm) Nylon and polyester

Cuff Material Package Content Main unit, cuff, instruction manual, storage case, battery set, AC adapter, guarantee card, blood

Note: Subject to technical modification without prior notice.

• This blood pressure monitor is designed according to the European Standard EN1060, Non-invasive sphygmomanometers Part 1: General Requirements

Healthcare Co. Ltd., Japan. The Core component for OMRON blood pressure

and Part 3: Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems • This OMRON product is produced under the strict quality system of OMRON

monitors, which is the Pressure Sensor, is produced in Japan.

With the increased number of electronic devices such as PC's and mobile (cellular) telephones, medical devices in use may be susceptible to electromagnetic interference from other devices. Electromagnetic interference may result in incorrect operation of the medical device and create a potentially unsafe situation.

In order to regulate the requirements for EMC (Electro Magnetic Compatibility) with the aim to prevent unsafe product situations, the EN60601-1-2:2007 standard has been implemented. This standard defines the levels of immunity to electromagnetic interferences as well as maximum levels of electromagnetic

emissions for medical devices This medical device manufactured by OMRON Healthcare conforms to this EN60601-1-2:2007 standard for both immunity and emissions.

Nevertheless, special precautions need to be observed:

strong electrical or electromagnetic fields, near the medical device. This may result in incorrect operation of the unit and create a potentially unsafe situation Recommendation is to keep a minimum distance of 7 m. Verify correct operation

• Do not use mobile (cellular) telephones and other devices, which generate

promote the sustainable reuse of material resources.

This product does not contain any hazardous substances.

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

Documentation is also available at www.omron-healthcare.com.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Japan EU-representative OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, The Netherlands www.omron-healthcare.com

ComplectService Ltd. Exclusive 1/1, Tishinskaya sq, Moscow, Russia,123056 distributor in www.csmedica.ru Russia & importer

Economic & Technical Development Zone

Dalian 116600. China

Made in China

HEM-7211-ARU_A_M03_091113.pdf

DC6V = 4W

Fuzzy-logic controlled by electric pump

Capacity of new alkaline batteries is approx.

1000 measurements

Protection Against Electric Shock

(When using only the batteries) = Class II ME equipment

Cuff Dimensions Approximately 146 mm × 446 mm (Medium cuff: arm

• This device fulfils the provisions of EC directive 93/42/EEC (Medical Device

Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)

Medical devices should also not interfere with other devices

of the device in case the distance is shorter.

Further documentation in accordance with EN60601-1-2:2007 is available at

OMRON Healthcare Europe at the address mentioned in this instruction manual.

Correct Disposal of This Product

This marking shown on the product or its literature, indicates that it hould not be disposed of. with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to

take this item for environmentally safe recycling.

OMRON HEALTHCARE CO., LTD. Manufacturer

Production Facility | OMRON DALIAN CO., LTD.

5328336-0A

OMRON M6 — это компактный, полностью автоматический прибор для измерения артериального давления, работающий на основе осциллометрического метода. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса. Прибор использу ет усовершенствованную технологию «IntelliSense», которая обеспечиает комфортное для пациента управляемое нагнетание воздуха в манжету без предварительной установки требуемого уровня давления воздуха или его повторной накачки

Перед использованием прибора внимательно прочитайте это руководство по Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем.
ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных

значений вашего артериального давления

Важная информация по технике безопасности

Во время беременности, при аритмии или атеросклерозе, проводя мониторинг ртериального давления, консультируйтесь с лечащим врачом. Внимательно прочитайте данный раздел перед использованием прибора

• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести н смерти или тяжелым травмам. (Общее использование)

 Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка иагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны. Людям с серьезными нарушениями кровообращения или болезнями крови. перед использованием прибора необходимо проконсультироваться с врачом, так как нагнетание воздуха в манжету может вызвать внутреннее кровотечение

(Пользование адаптером переменного тока) • Запрещается вставлять сетевой шнур в розетку и вынимать его мокрыми

(Использование батареи) • При попадании в глаза электролита из батареи немедленно промойте их

большим количеством чистой воды. Как можно скорее обратитесь к врачу **⚠Внимание!**• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к

травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества (Общее использовани • Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или лиц, не

отвечающих за свои действия • Используйте прибор только для измерения артериального давления.

Используйте только предназначенную для данного прибора манжету. Использование других манжет может привести к некорректным результатам • Избегайте обматывания воздушной трубки вокруг частей тела при проведе-

нии измерений. Это может привести к травмам при повышении давления в • Не оставляйте манжету на руке при выполнении измерений в ночное время Это может привести к травмам.

• Не пользуйтесь рядом с прибором сотовым телефоном или люугими устройствами, которые излучают электромагнитные волны. Это может ивести к неправильной работе прибора.

• Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве (автомобиль. Сведения о нагнетании воздуха в манжету в ручном режиме см. в разделе 3.3 Более высокое давление в манжете может привести к внутреннему кровотече-

(Пользование адаптером переменного тока)

 Используйте только оригинальный адаптер переменного тока, предназначенный для данного устройства. При работе с другими адаптерами возможно повреждение и/или выход устройства из строя. • Включите адаптер переменного тока в розетку с соответствующим напряжение • Не пользуйтесь адаптером переменного тока при повреждении устройства

или сетевого шнура. Немедленно отключите питание и выньте сетевой шнур (Использование батареи) При попадании электролита из батареи на кожу или одежду немедленно

промойте их большим количеством чистой воды. • Устройство работает на четырех щелочных или марганцевых батареях лько типа «АА». Не используйте батареи другого типа. При установке батарей обязательно соблюдайте полярность

Немедленно заменяйте старые батареи. Заменяйте все четыре батареи • Если вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более

месяцев, выньте батареи. • Не используйте новые и старые батареи вместе.

Общие меры предосторожности • Не подвергайте прибор и манжету сильным ударам или вибрациям, не

курения, выполнения физических упражнений или приема пищи. • Не сгибайте манжету с усилием и не перегибайте воздушную трубку. При отсоединении воздушной трубки следует тянуть за воздушный штекер в Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнит»

ной совместимости (ЭМС)» в разделе «Технические характеристики» и следуйте им. • Прочтите рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация продукта» в разделе «Технические характеристики» и следуйте им при утилизации

прибора и используемых с ним принадлежностей или дополнительных частей.

1. Описание прибора

Основное устройство:



А. Дисплей В. Кнопка памяти

меню (◀ / ▶)

Воздушное гнездо C. Кнопка O/I START (включе- Отсек для батарей . Гнездо адаптера переменного тока D. Кнопки перемещения по

Манжета на плечо:



22-32 см) . Цветная метка Воздушная трубка

Воздушный штекер

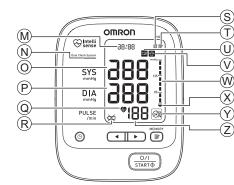
. Манжета (манжета среднего

Адаптер переменного

тока:

Дисплей:

Футляр:



М. Значения даты/времени N. Индикатор двойного контроля

точности О Систолическое артериальное Р. Диастолическое артериальное

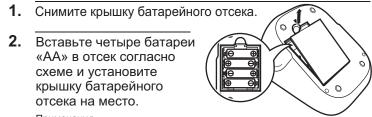
О. Значок сердцебиения (Мигает в ходе измерения)

R. Значок низкого уровня заряда

2. Подготовка к работе

2.1 Установка/замена батарей

2. Вставьте четыре батареи «AA» в отсек согласно схеме и установите крышку батарейного отсека на место.



. Значок среднего значения

Значок выпуска воздуха

Значение частоты пульса и

Индикатор правильной

фиксации манжеты

номер памяти

Индикатор уровня артериально

Значок памяти

. Индикатор аритмии

Индикатор движения

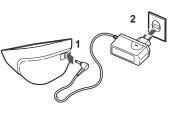
• Если на экране появился значок низкого заряда батарей (💢), выключите устройство, затем замените сразу все батареи. • Значения результатов измерений остаются в памяти даже после

Батареи следует утилизировать в соответствии с государственными правилами, предназначенными для данного случая

2.2 Подключение адаптера переменного тока Батареи могут оставаться в приборе, даже если используется адаптер переменного тока.

> Примечание. Укладывая адаптер переменного тока на хранение вместе с электронным блоком, не повредите корпус и

1. Вставьте штекер адаптера переменного тока в гнездо адаптера переменного тока на задней панели главного устройства.



2. Включите адаптер переменного тока в электрическую розетку.

> Для отсоединения адаптера переменного тока сначала выньте штекер адаптера из электрической розетки, а затем отсоедините адаптер от

2.3 Установка даты и времени

1. Нажмите кнопку

2. Перед первым измерением установите в тонометре нужную дату и время.



3. Нажмите кнопку O/I START, чтобы сохранить настройку.

будет отображаться индикация «-:--».

• Если вынуть батареи на 30 секунд и более, потребуется восстановить настройки даты/времени. • Если дата и время не установлены, во время или после измерения

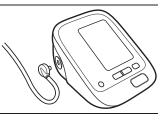
3. Использование прибора

3.1 Наложение манжеты на плечо

Снимите с плеча плотно прилегающую одежду или плотно закатанный рукав.

Не накладывайте манжету поверх плотной одежды.

1. Вставьте воздушный штекер в воздушное гнездо.



Просуньте руку в манжету.



3. Расположите руку правильно.



Нижняя кромка манжеты должна находиться на 1–2 см выше локтя. Метка (стрелка под трубкой) должна находиться по центру внутренней части руки. ПЛОТНО застегните застежку-липучку



При измерении на правой руке, воздушная грубка будет проходить сбоку от локтя. Соблюдайте осторожность, чтобы не пережать рукой воздушную трубку.

• Артериальное давление на правой руке и левой руке может быть разным; по этой причине могут различаться также и его измеренные значения. Компания Omron рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. При существенном различии значений для разных рук посоветуйтесь с врачом, на какой руке проводить измерения.

3.2 Правильная поза при измерении Для выполнения измерений необходи-

мо принять расслабленную удобную сидячую позу при комфортной комнатной температуре. В течение 30 минут до измерения нельзя купаться, принимать алкоголь и кофеин, курить, выполнять физические упражнения или принимать пищу.

• Сядьте на стул, ступни ног должны полностью соприкасаться с полом. • Сядьте прямо, выпрямив спину

• Манжета должна находиться на уровне сердца.

3.3 Выполнение измерений



лечащего врача.

. Чтобы отменить измерение, нажмите кнопку O/I START для выключения прибора и выпуска воздуха из манжеты. • Не двигайтесь во время измерения

Нажмите кнопку O/I START ▼НАКАЧИ-ВАНИЕ ▼ВЫПУСК 1ндикатор правильной фиксации манжеты

Если систолическое давление выше 220 мм рт. ст. После того как началось автоматическое наполнение манжеты

воздухом, нажмите и удерживайте кнопку O/I START до тех пор, пока прибор не поднимет давление до значения на 30-40 мм рт. ст. выше ожидаемого систолического давления

Тонометр не нагнетает давление свыше 299 мм рт. ст. • Не нагнетайте большее давление, чем требуется.

Двойной контроль точности Нажмите кнопку O/I START, загорится индикатор двойного контроля точности и устройство начнет определять ошибку прибора. Если прибор точен и функционирует правильно, индика-

тор двойного контроля точности во время измерения продолжает

гореть. При обнаружении ошибки индикатор двойного контроля

точности начинает мигать и на экране появляется «Er». Индикатор правильной фиксации манжеты Данный прибор оценивает правильность наложения манжеты во время ее накачивания. Когда манжета наложена правильно, во время измерений или использования функции памяти на дисплее отображается 🔊. Если манжета наложена неправильно, на дисплее отображается 🕽 Внимательно прочтите и повторите шаги, описанные в разделе 3.1.

2. Расстегните застежку и снимите манжету.

3. Нажмите кнопку O/I START, чтобы выключить прибор. Прибор автоматически сохранит результаты измерения

Прибор автоматически выключается через две минуты.

• Последние исследования позволяют считать нижеприведенные значения показателем высокого артериального давления при проведении измерений дома.

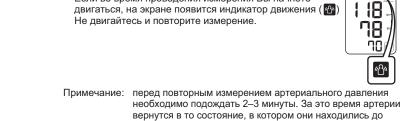
<u> 700</u> Систолическое артериальное давление Выше 135 мм рт. ст

Диастолическое артериальное давление Выше 85 мм рт. ст. Эти критерии предназначены для домашних измерений артериального давления.

• Тонометр снабжен функцией определения нерегулярного сердцебиения. Нерегулярное сердцебиение может влиять на точность результатов измерения. Алгоритм обнаружения нерегулярного сердцебиения автоматически позволяет определять надежность полученных результатов измерения и необходимость его повторения. Если во время измерения обнаружена нерегулярность сердцебиения, но результат достоверен, то он выводится на экран вместе с символом нерегулярного сердцебиения (🖾). Если нерегулярное сердцебиение приводит к недостоверному измерению, то результаты на экран не выводятся. Если после процедуры измерения появляет-

Если символ нерегулярного сердцебиения (🕽) появляется часто, сообщите об этом врачу. • Если во время проведения измерения Вы начнете

ся символ нерегулярного сердцебиения () повторите измерение.



⚠ Предупреждение! Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны. Следуйте указаниям

процедуры измерения артериального давления.

3.4 Использование функции памяти

Прибор автоматически сохраняет в памяти до 90 результатов измерений. Кроме того, он вычисляет среднее значение на основе последних трех показаний, снятых в течение 10 минут. (Если в памяти имеются голько два измерения за этот период времени, то выводится средне значение для этих двух измерений. Если в памяти есть только одно измерение за этот период времени, то среднее значение рассчитывает ся на основании этого одного измерения.)

Примечания. . При переполнении памяти прибор удаляет самые старые измерения. • При просмотре измерений, сделанных без установленной даты и времени, на дисплее вместо даты и времени отображается индикация



Просмотр хранящихся в памяти результатов измерений

1. При отображении среднего значения нажмите кнопку

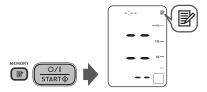
В течение секунды будет отображаться номер памяти, Переменный а затем отобразится частота индикатор (8:00) пульса. Самый последний даты/времени результат обозначен цифрой

2. Чтобы просмотреть хранящиеся в памяти результаты измерений, нажмите кнопку ◀или ▶.

: к более старым значениям : к более новым значениям

Удаление всех сохраненных в памяти значений

При отображении значка памяти (В) сначала нажмите кнопку Memory. Удерживая ее нажатой, нажмите и удерживайте кнопку O/I START в течение 2-3 секунд.



Примечание: нельзя удалить сохраненные значения частично

4. Поиск и устранение неисправностей и обслуживание

4.1 Значки и сообщения об ошибках

Условное обозначение ошибки	Причина	Способ решения
	Обнаружены нерегулярные сердцебиения.	Расстегните застежку и снимите манжету. Подождите 2-3 минуты и выполните еще одно измерение. Повторите шаги в разделе 3.3. При повторном возникновении этой ошибки обратитесь к врачу.
<u>~~</u>	Движение во время измерения.	Внимательно прочтите и повторите шаги раздела 3.3
$\bigcirc)$	Манжета наложена на руку неправильно.	Наложите манжету правильно. Обратитесь к разделу 3.1.
Мигает	Низкий заряд батарей.	Их рекомендуется заменять заранее. Обратитесь к разделу 2.1.
💢 Горит	Батареи полностью разряжены.	Их нужно немедленно заменить. Обратитесь к разделу 2.1.
	Воздушный штекер не подсоединен.	Плотно вставьте штекер. Обратитесь к разделу 3.1.
El	Манжета наложена на руку неправильно.	Наложите манжету правильно. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха в манжете.	Замените манжету новой. См. главу 5.
		Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E2	Манжета излишне наполнена воздухом.	Если символ «E2» появляется неоднократно, вручную нагнетайте воздух в манжету до тех пор, пока не поднимете давление на 30–40 мм рт. ст. выше предыдущего значения измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E3	Давление в манжете превышает 299 мм рт. ст. при наполнении манжеты вручную.	Манжету нужно наполнять воздухом так, чтобы давление в ней не превышало 299 мм рт. ст. Обратитесь к разделу 3.3.
EЧ	Движение во время измерения.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
E 5	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешаю- щую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.
Er	Ошибка прибора.	Свяжитесь с техническим центром OMRON или дистрибьютором.

4.2 Поиск и устранение неисправностей

Причина

	Манжета наложена на руку неправильно.	Наложите манжету правильно. Обратитесь к разделу 3.1.
Значение слишком низкое (или высокое).	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.1.
Давление в манжете не повышается.	Воздушная трубка не вставлена надежно в основное устройство.	Убедитесь в том, что воздушная трубка надежно подсоединена к устройству. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха в манжете.	Замените манжету новой. См. главу 5.
Манжета сдувается слишком быстро.	Манжета наложена на плечо слишком свободно.	Наложите манжету правильно, чтобы она плотно облегала руку. Обратитесь к разделу 3.1.
Не удается произвести измерение, или показания слишком низкие или слишком высокие.	Манжета недостаточ- но накачена.	Поднимите давление в манжете на 30–40 мм рт. ст. выше предыдущего значения измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
При нажатии на	Батареи разряжены.	Замените батареи новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
кнопки ничего не происходит.	Батареи установлены неправильно.	Установите батареи с учетом полярности (+/–). Обратитесь к разделу 2.1.
Другие неисправности.	Нажмите кнопку O/I START и повторите измерение. Если проблема не исчезает, попробуйте заменить батареи новыми. Если это не разрешило проблему, свяжитесь с техническим центром OMRON.	

Для защиты прибора от повреждения соблюдайте следуюшие правила.

• Не подвергайте основной блок и манжету воздействию высоких температур, влажности, влаги или

прямого солнечного света. • Не сворачивайте манжету или трубку слишком плотно.

• Не разбирайте прибор.

• Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям (например, не роняйте его на пол).

• Не используйте для очистки прибора летучие жидкости. Очищайте прибор мягкой сухой тканью. • Для чистки манжеты используйте мягкую влажную

ткань и мыло. • Не мойте манжету и не погружайте ее в воду.

• Не используйте бензин, разбавители и растворите-



• Не выполняйте ремонт самостоятельно. При обнаружении дефекта проконсультируйтесь с представителем OMRON или дистрибьютором, указанным в Приложении к руководству по эксплуатации.

Проверка и обслуживание

• Точность данного прибора для измерения артериального давления была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени.

• Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые два года. Пожалуйста, свяжитесь с полномочным представителем OMRON или с Центром обслуживания клиентов OMRON по адресу, указанному на упаков-

4.4 Хранение

Когда прибор не используется, храните его в футляре.

ке, или в приложенной документации.

1. Отсоедините воздушный штекер от воздушного гнезда.

2. Аккуратно сложите воздушную трубку внутри манжеты.

не перегибайте воздушную трубку слишком

3. Поместите манжету и электронный

блок в футляр. Прибор нельзя хранить в следующих условиях:

• место хранения подвержено воздействию высоких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров;

Большая манжета

Окружность руки

CL2-9513255-8

CL1-9996760-3

(Модель: HEM-CL24)

32–42 см

Малая манжета

Окружность руки

17-22 см

• место хранения подвержено действию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью 5. Дополнительные принадлежности

Средняя манжета Окружность руки 22-32 см

• высокая влажность;

CM2-9513256-6 (Модель: HEM-CR24) CM1-9997578-9

Адаптер перемен

R Adapter-9997605-0 6. Технические характеристики Наименование прибора Автоматический измеритель артериального давления OMRON M6 (HFM-7211-ARU) Модель Цифровой ЖК-дисплей Дисплей Метод измерения Осциллометрический метод Диапазон измерений Давление: от 0 до 299 мм рт. ст Пульс: 40–180 уд. в мин. Пределы допускаемой Давление: ±3 мм рт. ст. погрешности прибора Пульс: ±5% при измерении Компрессия Автоматическая, с помощью воздушного электрического компрессора, управляемого системой неформальной логики

Клапан автоматического сброса давления Способ обнаружения Емкостный датчик давления давления Память Источник питания

90 результатов измерений с датой и временем Номинальная мощность Постоянный ток 6 В --- 4 Вт 4 батареи «АА» на 1,5 В или сетевой адаптер (R Adapter-9997605-0, ВХОД: переменный ток 100-240 B 50/60 Γ_μ 0.1 A) Срок службы батарей Новых щелочных батарей хватает приблизительно на

1000 измерений Рабочая часть аппарата 🧥 = Тип В

Защита от поражения Оборудование класса МЕ с внутренним источником электрическим током питания (при использовании одних батарей) = Оборудование класса II МЕ (сетевой адаптер приобретается дополнительно) приобретается дополнительно)

Температура / относи- От +10°C до +40°C / Максимальная относительная влажность: от 30% до 85% эксплуатации

Условия хранения: От – 20°C до + 60°C / Максимальная относительная температураокружающе- влажность: от 10% до 95% / 700-1060 гПа го воздуха / относительная влажность

Масса электронного Приблизительно 380 г (без батарей) Масса манжеты Приблизительно 120 г

Размер манжеты Приблизительно 146 мм × 446 мм (манжета среднего размера: окружность руки 22–32 см) Нейлон и полиэстер Электронный блок, манжета, руководство по Комплект поставки эксплуатации, футляр, набор батарей, адаптер

Приблизительно 123 (ш) мм × 85 (в) мм × 158 (д) мм

переменного тока, гарантийный талон, журнал для

HEM-7211-ARU_A_M03_091113.pdf

Примечание: технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

записи артериального давления

Габаритные размеры

• Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы ЕС 93/42/ЕЕС (директива по медицинским приборам).

Данный прибор для измерения артериального давления спроектирован в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления: Данное изделие OMRON изготовлено в условиях применения системы

строгого контроля качества компании OMRON Healthcare Co. Ltd., Япония.

Датчик давления — главный компонент приборов для измерения артериально-

го давления компании OMRON — изготавливается в Японии. Автоматические измерители артериального давления и частоты пульса OMRON M6 (HEM-7211-ARU) испытаны и зарегистрированы в России: ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И

СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ Регистрационное удостоверение ФСЗ 2010/06364 от 22.03.2010г. Срок действия не ограничен. - СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ Сертификат соответствия № РОСС. JP. МЕ20. В 06981 от 25.03.2010г. Срок действия до 25.03.2013 г. Орган по сертификации РОСС.RU.0001.11МЕ20 ВНИИНМАШ Орган по сертификации средств информатизации, риборостроения, медицинской техники и электрооборудования (ОС

Соответствует требованиям нормативных документов: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 50267.0.2-2005 (МЭК 601-1-2-2001) FOCT P 51959.1-2002, FOCT P 51959.3-2002

Прибор поверен на заводе-изготовителе OMRON Dalian., Co., Ltd, KHP и на основании положительных результатов поверки признан годным к применению Поверительное клеймо находится на корпусе прибора в виде наклейки. Поверку проводят по документу МИ 2582-2000 «Рекомендация. ГСИ. Измерители артериального давления и частоты пульса автоматические и полуавтомати

ческие OMRON и MARSHALL. Методика поверки», утвержденному ВНИИОФИ и зарегистрированному ВНИИМС. Межповерочный интервал 2 года

«Сертинформ ВНИИНМАШ»)

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

Поскольку количество таких электронных устройств, как ПК и мобильные (сотовые) гелефоны, увеличивается,используемые медицинские приборы могут быть чувствительными к электромагнитным помехам, создаваемым другими устройствами лектромагнитные помехи могут нарушать работу медицинского прибора и создавать отенциально небезопасную ситуацию Медицинские приборы также не должны мешать функционированию других устройств

Чтобы регламентировать требования по ЭМС (электромагнитной совместимости) с целью предотвращения возникновения небезопасных ситуаций, связанных с использованием продукции, был введен в действие стандарт EN60601-1-2:2007. Это стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитного излучения применительно к медицинском

удовлетворяет требованиям стандарта EN60601-1-2:2007 относительно устойчивост помехам и испускаемого излучения. Гем не менее следует соблюдать специальные меры предосторожности: Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электриче ские или электромагнитные поля. Это может нарушать работу прибора и создавать

Данный медицинский прибор, произведенный компанией OMRON Healthcare,

менее 7 м. Удостоверьтесь в правильности работы прибора, если дистанция Остальная документация о соответствии EN60601-1-2:2007 находится в офисе компании OMRON Healthcare Europe по адресу, указанному в этом руководстве.

С этой документацией также можно ознакомиться на сайте www.omron-healthcare.com

потенциально небезопасную ситуацию. Рекомендуется соблюдать дистанцию не

Надлежащая утилизация продукта

(использованное электрическое и электронное оборудование) Этот символ на продукте или описании к нему указывает, о данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвра- 🖊 🖵 🍑 🔪 щения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите этот продукт от других типов отходов и

овторного использования материальных ресурсов. Домашним потребителям следует связаться с розничным торговым представите пем, у которого продукт был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки. . Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить

сроки и условия контракта на закупку. Данный продукт не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами. Данный продукт не содержит никаких вредных веществ.

тилизируйте его надлежащим образом для рационального

Производитель	OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084, Япония	
Представитель в EC EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, Нидерланды www.omron-healthcare.com	
Эксклюзивный дистрибьютор в России и импортер	ЗАО «КомплектСервис» 123056, Россия, Москва, Тишинская пл., д.1, стр.1 www.csmedica.ru	
Производственное подразделение	OMRON DALIAN CO., LTD. Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, Китай	

Сделано в Китае